

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 73 (1934)
Heft: 27

Artikel: Onna pararda pe Lozena
Autor: Marc
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-225893>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



CONTEUR VAUDOIS

FONDÉ PAR L. MONNET ET H. RENOÜ
Journal de la Suisse romande paraissant le samedi

CHANT NATIONAL

CE n'est pas d'aujourd'hui que la question d'un chant national suisse se pose. Nous trouvons dans un numéro de *L'Éducateur*, de l'année 1889, l'article suivant : « Il est une question que je me pose depuis longtemps sans avoir pu encore en trouver la solution et que je soumets à vos lumières, c'est de savoir comment et depuis quand le « *Rufst du mein Vaterland* » avec la mélodie de Carey sur laquelle il se chante est devenu *chant national*? Qui l'a décrété chant national? Par l'accord commun, par l'entente de qui? Quelle est l'origine des chants dits nationaux, en général? Tout le monde connaît l'histoire de la *Marseillaise*; mais non pas celle du *God save the King!* du *Rule Britannia*, du *Yankee doodle*, de la *Wacht am Rhein*, de la *Brabançonne*, de l'*hymne de Riego*, et *Gott erhalte den guten Kaiser Franz*, etc.

» N'aurait-on pas mieux pu choisir le chant national suisse que de prendre un air anglais, que l'on dit avoir été emprunté à un motif de menuet du fameux Louis XIV? Nos richesses musicales sont assez considérables pour que nous nous passions d'emprunt. Cela me froisse de penser que le chant national suisse est le même que celui qui salut ailleurs un monarque.

» Ne pourrait-on s'entendre pour un autre choix? Le schweizer Psalm. *Tritt der Morgenrot daher*. — Sur nos monts quand le soleil... est bien plus national que l'autre. Il en est de même de celui de *Keller*: « O mein Vaterland! O mein Heimatland! » avec la superbe mélodie de Baumgartner. »

Notre éminent historien Daguet, rédacteur du journal, ajoute les réflexions suivantes :

» M. B. a raison de se plaindre que la Suisse n'ait pas d'air national et ait emprunté celui du *Rufst du mein Vaterland* à l'Angleterre ou plutôt à l'Autriche dont je le crois originaire. Je ne parle pas du *Ranz des Vaches*, comme air national. Le *Ranz des Vaches* est un chant pastoral, satirique et populaire, non un chant national comme la *Wacht am Rhein* ou la *Marseillaise*. Le beau chant d'Olivier: *Il est, amis, une terre sacrée*, répond beaucoup mieux à l'idée qu'on se fait des chants nationaux, dont l'origine se perd dans la nuit des temps. Nous livrons d'ailleurs les *Réflexions* de M. B. à l'examen des amis de la musique et du pays. »

Le *Conteur* ouvre ses colonnes à qui voudra prendre la plume. Il nous serait agréable de faire connaître l'avis de plusieurs de nos lecteurs.



ONNA PARARDA PE LOZENA

JAMIE la plie balla! Et dere que noutron syndico sè crâi adî que min de pararda pâo pidâ avoué stasse de l'abbayâ dâo velâdzo, iô lài a on tambou, ion que djuve dâo menet, lo syndico (que l'è présidaint), quaque monsu et onna dozanna de mousse que piatant aprî. Allâ lài ora que l'a vu cliaque de demeindze pè Lozena. Ne porrâ pas mé no z'empliâ la tîta d'ouvrâ. Po onna pararda, on arâi pu la

primâ, quemet lè z'armaille âo concou.

Cein s'appelâve lè fîte dâo Rhoûno. On a prâo zu oïu dèvesâ dâi niolan dâo Rhoûno. Quand on ire bouibo, que noutrâ pareint no ractâvant de lâo dzouveno temps, s'on lâo dèmandâve :

— Et mè, père, iô èté-iô?

No repondâi adî :

— Su lè niolan (*brouillards*) dâo Rhoûno.

Faut dere que lè niolan sant tsesâ lè dzor dèvant, iô tote lè *bombe* dâi cieux l'ant ètâ àouverte. Quand on appregnâi la religion, âo chapitre dâo Déludzo, on recordâve adî : lè *bombe* dâi cieux, quand bin l'ètai marquâ lè *bonde*. On comprenâi bin de mi.

Dan l'avâi rolhâ à niôle débotenâie dèvant, mâ cllia demeindze lo temps ètai cllia quemet onna frimousse de tsermalâre quand son grachâo l'embranse. On sèlao rovilleint, bin poutsâ avoué de la molasse, prôupro quemet onna tsâodâire batteinta nâova.

Et que de dzein po cein vère passâ. N'aré jamé cru qu'en ausse atant pè cllia Lozena. Quand l'arant ti ètai tsandzâi ein bâo et ein modze, l'arâi falio on rido patourâdzo po cein gouvernâ, quand bin l'euusse ètâ asse grand que cllia âo valet à n'on Maracounâ que désai :

— Tsi no, à Maracon, no z'ai on prâ que lè bin mé grand que tot lo canton de Vaud!

L'è vo dere que lài avâi onna nelhiâ de dzein pè dhî reintse ein on iâdzo lè z'on derrâi lè z'autro à àovri dâi get asse gros que dâi pliaque à quegnu.

Se vilâavo vo dere tot cein que l'ant zu à reluquâ, mè foudrâi on setâ d'eintso (*encre*) et âo prix que l'è...

Que d'affére! mon père è-te possiblio! Dâi gros tsè, dâi petit, dâi bêrot; dâi naviot, barquiette, galère, liquiette, nèie-chrétiens; dâi drapau prâo mataîre; dâi tambou et dâi musique de ti lè calibre, du pioula à l'armonica et âo bombardon. Sein comptâ tot lo resto: lè forte, lè ratî, lè tsâodâeron, lè seille, lè scillon et lè fêmalle.

Et pu que l'ètant galéze lè fenne. Dzeintye tot pliein, grachâose damuzalle âi botse de fria (*fraise*) et d'ampe (*framboise*), âi get d'ambre-zalle (*myrtille*), âi djoûte fraîtse quemet dâo sirop de grenadine! Et lè z'hommo, faillâ lè vère. Quand sant on bocon revôu autrameint que de cotouma sant bin plie galé. Et vo z'ira biau, vo, lè pirate d'Outsy: dzein de pliiondze, de nadze, de pêtse, de navigachon, bron quemet dâi bescoumo! Et vo que vo z'ite venu de per lè davau, de la Camargue que lài diant, avoué voûtre bocon de tsevau vi quemet la pudra, voûtra termalara derrâi vo su lo tiu de voûtron étalon! Quin crâno coo, tot parâi!

Et vo, lè sordâ dâi z'auto iâdzo et de vouâ, dragon à tsevau, carabiné à grante pliionme de corbâ, sapeu à tsapâ à matou sur la tîta, Ceint-Suisse à barba de bocan, dzein de Morgarten avoué voûtrâ cheton à clliou de crosse; biau gymnaste, vi quemet dâi dzenelhie épouâiry, crâno quemet dâi gendarme, asse du que le tsâno et foo qu'on mâcllio, iârâ volju vo totsi la man à ti. Vu pas vo z'abollâ, dzein dâo Valâ, de Dzenèva, de Nâotsatsâ, de pè Fribô, de tot lo paï de Vaud, de Metrux, musiquâ à Djan-Luvî, païsan, vegnolan, dzein de la montagne, fretâ, aryâo et armalli; dzein de ti lè canton, avoué voûtrâ biau z'haillon, voûtrâ z'armaille, voûtrâ

Rédaction et Administration :
Pache-Varidel & Bron
Lausanne

III

ABONNEMENT :
Suisse, un an 6 fr.
Compte de chèques II. 1160
III

ANNONCES :
Administration du Conteur
Pré-du-Marché, Lausanne

tsevau, voûtrâ mullet, voûtrâ bedjû et voûtron... tot, tot, tot cein que vo z'avâi: vo z'ai fê tique-taquâ noutron tieu, grand maci!

Et vo, lè précaut que vo z'ai tot cein arreindzi à tsavon, respect!

Marc à Louis.

Le nombre fatidique. — Un chauffeur voit son auto se précipiter sur une vieille femme; manœuvrant son frein avec habileté, il arrête son véhicule juste à temps pour éviter l'accident.

— Ce serait la treizième ce mois-ci, dit-il; ça m'aurait porté malheur.

AUX CONFINS DU JORAT

C'est au pays romand,
A l'ombre du village....

C'EST pour Murist-la Molière que la petite chanson romande a été créée. D'ailleurs, la Haute-Broye, celle de l'enclave d'Estavayer surtout, est une Normandie en miniature, mais plus verte, plus riante, plus poétique.

Quel ravissant pays! Dans les vallonnements d'un terrain gracieusement ondulé, quels jolis villages, dont les toits vermillons éclatent comme de larges coquelicots dans l'intensité de la verdure, sous les lourdes frondaisons de noyers ou dans le coin adorablement solitaire d'un grand bois!

Oh! ces bois! Quel symbole de paix! Les forêts nombreuses de cette partie de l'enclave sont un des joyaux de cette terre pastorale si richement dotée. Sapins, pins ou hêtres, elles sont toujours belles et florissantes.

La bruyère, d'un rose doux et vif, timide et souriante dans sa robe palmée de velours émeraude, y dispute la place à la mousse jusqu'à la lisière que longe une vieille charrière abandonnée, que dut foulé jadis le petit ânon de la reine Berthe.

Des fougères admirables, fines et élancées, hautes comme de jeunes sapins, y bordent les petits sentiers comme les rangées de palmiers de quelque royal château d'Orient.

Des lianes, de vraies lianes, grimpent jusqu'au faîte des plus grands arbres, s'y enlacent, puis, lasses de grimper, ne trouvant plus d'appui, rebombent vers le sol.

Puis ce sont les buissons de mûres sauvages, de framboises embaumées, de myrtilles rampantes, la curieuse mosaïque des champignons polychromes où détonne le jaune fauve de la savoureuse chanterelle.

Au sortir de la forêt, c'est le guéret à l'âcre parfum de terroir, la terre grasse des campagnes broyardes, que le soc de la charrue au pas cadencé de tiers bœufs fribourgeois, découpe en lourdes tresses, où le printemps verra naître la tige verte, frêle et menue et l'été la toison crâne des blés d'or.

Nous voici sur le gracieux monticule des Grassis, le point culminant de ce coin de terre. Quelle vue et quel panorama!

On fait souvent des centaines de kilomètres pour atteindre le pied d'un pic dangereux, pour l'escalader au risque de se rompre les os, et cela pour voir le Léman ou le lac de Bienne dans un lointain brumeux où tout se confond.

Ici, en flânant, on atteint le sommet d'un véritable belvédère.

Au premier plan, ce sont les vastes plaines de